



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

or via ePost Connect

Gatineau

Québec

K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services - EL Division/Services

professionnels en informatique - division EL

Terrasses de la Chaudière 4th Floor

10 Wellington Street

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Professional Services - TBIPS 2	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP597-180057/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client 20180057	Date 2018-04-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$EL-618-32294	
File No. - N° de dossier 618el.EP597-180057	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-05-03	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Laassouli(EL DIV.), Hicham	Buyer Id - Id de l'acheteur 618el
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-9817 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA SSI-DIRECTOR GENERAL'S OFFICE (DGO) KENT SQUARE BUILDING 2ND FL., 270 ALBERT ST. OTTAWA Ontario K1A 0S5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 007 de la demande de proposition (DP) est soulevée pour répondre aux questions reçues des soumissionnaires et modifier la DP en conséquence.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 62 : Volet de travail 5 : C-2 Expérience ECC et r.2.2 Attestations. L'État pourrait-elle envisager d'ajouter les attestations suivantes pour représenter les catégories techniques dans la présente DP?

- Professionnel certifié SAP NetWeaver 7
- Information d'affaires - entrepôt, avec mySAP.com, la certification 2000
- Consultant possédant une certification en technologie de SAP – SAP NetWeaver 04s
- Conseiller technique possédant une certification SAP – certification technique SAP.com

Réponse 62 : Le Professionnel possédant une certification en SAP NetWeaver 7 et l'Associé possédant une certification en technologie SAP - Autorisation et vérification de SAP NetWeaver 7,31 ont été ajoutés à la liste des attestations. Les autres attestations demandées ne sont pas pertinentes à l'empreinte du SIFM et ne sont donc pas incluses. **Voir les n°s 19 et 20 de la DP ci-bas.**

Question 63 : Volet de travail 5. C-1 – Contrats de référence ministériels

C-1.3 Conversion des données de 10 x 10 points – Le travail exécuté par le soumissionnaire dans le cadre du contrat inclus la migration de la conversion de données d'un ancien ECC du SAP ou l'application FreeBalance au SAP S/4 HANA.

L'État pourrait-elle envisager le changement suivant? Le travail exécuté par le soumissionnaire dans le cadre du contrat inclus la migration de la conversion de données d'un ancien ECC du SAP ou l'application FreeBalance au SAP S/4 HANA ou SAP HANA.

Réponse 63 : Oui, la DP a été modifiée tel que demandée. **Voir le n° 21 de la DP ci-bas.**

Question 64 : À la page 226, l'Appendice 1 de la pièce-jointe 2, Tableau de réponses du soumissionnaire (contrats de référence ministériels, VT5), il y a une quatrième exigence (article 4.), qui exige que le soumissionnaire fournisse les noms des ressources et les dates de début et de fin. Les autres volets n'ont pas besoin de cela. Pouvez-vous confirmer qu'il s'agit d'une erreur et que le point n° 4 dans le tableau pour les contrats de référence n'a pas besoin de cette information?

Réponse 64 : Oui, c'est une erreur, la DP a été corrigée. **Voir le n° 22 de la DP ci-bas.**

Question 65 : Veuillez confirmer la catégorie de ressources requise pour l'Analyste fonctionnel PRE de niveau 3. Aux pages 217 et 223, il est stipulé : Analyste fonctionnel principal (systèmes financiers SAP), cependant, à la p. 229, il est stipulé : Analyste fonctionnel PRE (niveau 3) (l'ECC de SAP).

Réponse 65 : Pour assurer la cohérence et la clarté, la DP a été mise à jour. **Voir les n°s 23 et 24 de la DP ci-bas.**

Question 66 : À la page 227, il semble y avoir un problème de numérotation comme point 2) semble inclure deux tâches. Veuillez confirmer qu'il y a en fait six tâches énumérées à la pièce-jointe 2 – 1,1 et réviser en conséquence.

Réponse 66 : La DP a été corrigée. **Voir le n° 25 de la DP ci-bas.**

Question 67 : À la p. 229, l'élément B indique « ... chacune des sept tâches [...] »; toutefois, il y a huit tâches mentionnées. Veuillez confirmer qu'il y a en fait huit tâches énumérées à la pièce-jointe 2 – 2,1, et non 7. De plus, l'EDT des tâches dans la section 3 de l'Annexe A sont légèrement différentes; veuillez harmoniser et réviser en conséquence.

Réponse 67 : Oui, ceci devrait lire huit tâches; la DP a été corrigée. [Voir le n° 26 de la DP ci-bas.](#)

Question 68 : Pour le volet de travail 3 CRM O-1, nous avons un contrat en vertu duquel nous avons mis en œuvre une solution CRM à l'aide de MS Dynamics 2011. En vertu de ce même contrat de continuer à fournir des services CRM pour le maintien de la plateforme MS Dynamics 2015. Veuillez confirmer qu'il s'agirait d'une référence acceptable.

Réponse 68 : Oui, ce serait acceptable si le soumissionnaire démontre que les travaux livrés comprennent la conception et la mise en œuvre concernant les mises à jour et les nouvelles versions sur la plateforme MS Dynamics 2015.

Question 69 : Il y a un certain nombre de DP volumineuses qui sont actuellement sorties qui comprennent SAP et CRM. Comme SPAC, le ministère de la Défense a une DP volumineuse à multi-volets, DP n° W6369-17-P5LQ (fermeture le 23 avril) qui comprend qui comprend à la fois SAP et CRM. Le SCT a actuellement sorti une importante soumission SAP à multi-volets, n° 240062-180010 (fermeture le 19 avril). Avec ce volume anormalement élevé de DP SAP et CRM, nous demandons une prolongation de trois semaines afin d'avoir une possibilité équitable de fournir aux SPAC des propositions pour les services SAP et CRM.

Réponse 69 : La date de clôture de la DP a été prolongée jusqu'au 3 mai 2018. Veuillez noter que la date limite pour les demandes de renseignements est le 17 avril 2018. [Voir les n°s 27 et 28 de la DP ci-bas.](#)

Question 70 : Dans le volet de travail 2, la grille pour le Développeur de didacticiels de niveau 3, 2-3.2 Obligatoire exige que « [...] la ressource désignée doit avoir un minimum de cinq années d'expérience acquises au cours des sept années précédant la date d'émission de cette DP, dans l'élaboration du matériel de formation de PeopleSoft HCM (version 9,1 ou plus récente) de mise en œuvre du système ou de mise à niveau du projet. » Mes RH du GC a été lancé en 2013 et de nombreux ministères sont seulement maintenant à la mise en œuvre ou la mise à niveau de la version 9,1. Cela signifie qu'un Développeur de didacticiels qui a travaillé dans la RCN au cours des sept dernières années n'aura pas cinq années d'expérience avec la version 9,1 et ne sera pas admissible. Il vaut la peine de noter que tous les critères cotés évaluent l'expérience avec la version 9,1. Veuillez envisager de réduire à trois (3) ans la version 9,1 qui est plus conforme à l'environnement du GC et plus susceptible d'être centrée (plus pertinente) sur l'expérience avec Mes RH du GC. Autrement, veuillez envisager de modifier cette exigence à la version 8,9 ou de niveau supérieur.

Réponse 70 : L'exigence a été modifiée. [Voir le n° 17 contenu dans la modification 6 de la DP.](#)

Question 71 : Nous aimerions que SPAC réexamine le nombre élevé de ressources qui sont évaluées dans le volet de travail 3 CRM. Le volet de travail 4 GCDocs le plus comparable (une norme du GC bien établie) exige seulement 6 critères obligatoires et 6 ressources cotées avec 1 million de dollars en facturations avec les contrats subséquents jusqu'à 55 ressources. Pourtant, le volet de travail 3 MS Dynamics (relativement nouvelle norme du GC) exige 8 obligatoires et 8 ressources cotées avec 750 000 \$ en facturations (25 % de moins que GCDocs) avec les contrats subséquents pour une période pouvant aller jusqu'à 36 ressources (35 % de moins que GCDocs). Le nombre de ressources évaluées devrait-il être au moins 25 % de moins pour le volet de travail 3? Nous croyons que 4 obligatoires et 4 ressources cotées est plus conforme aux autres évaluations que dans le reste des volets de travail.

Réponse 71 : La DP a été conçue de manière à favoriser la concurrence tout en reconnaissant que SPAC s'attend aux besoins en ressources dans le volet de travail en particulier. La demande a été examinée, mais l'exigence demeure inchangée.

Question 72 : Pour le volet 3, Effectif, nous demandons que les soumissionnaires soient autorisés à présenter des ressources qui ont travaillé sur un contrat pendant une période d'au moins trois mois. Depuis que SPAC a établi la base du système de Gestion de cas commune fondée sur une plateforme MS Dynamics au standard du GC, la conception de mises en œuvre CRM prend moins de temps. Les Spécialistes CRM sont impliqués pendant une courte période de temps, au besoin et/ou pour plusieurs petites mises en œuvre qui ne durent pas plus de trois mois. Cette période plus courte permettra aux soumissionnaires de démontrer l'étendue des ressources d'une manière qui est plus en harmonie avec les pratiques de passation de marchés du gouvernement du Canada.

Réponse 72 : Si vous faites référence à l'exigence où la ressource désignée qui « [...] doit avoir déjà été retenue par le soumissionnaire pour une période d'au moins six mois au cours des deux dernières années précédant la date d'émission de la présente DP », cela a été clarifié. **Voir les n° 18 de la DP ci-bas.**

Question 73 : Dans le volet de travail 4 (services professionnels de gestion des documents de GC Docs), les critères d'évaluation C-2.1 et C-3.2 demandent que les ressources identifiées dans la demande possèdent l'une des trois attestations sur OpenText Content Server. Cependant, il est très rare que des ressources dans les rôles non techniques (y compris le Gestionnaire de projet – niveau 3 et le Coordonnateur de projet – niveau 3) de posséder ces attestations techniques. Compte tenu de ce fait, l'État pourrait-elle envisager d'accepter une attestation en tant que Praticien de la GEC en plus des attestations énumérées?

Réponse 73 : La DP a été révisé pour inclure l'attestation demandée. **Voir les n°s 29 et 30 de la DP ci-bas.**

Question 74 : Les critères d'évaluation C-2.1 et C-3.2 du volet de travail 4 demandent que les ressources identifiées dans la demande de tenir l'une des trois attestations OpenText Content Server. Étant donné que l'ancien nom OpenText Content Server était Livelink ECM, est-ce que le Canada pourrait confirmer que les attestations OpenText et Livelink ECM seraient acceptées?

Réponse 74 : La DP a été révisé pour inclure la certification demandée. **Voir les n°s 29 et 30 de la DP ci-bas.**

Question 75 : Nous aimerions demander une prolongation de la date de clôture par trois semaines pour les services professionnels - SPICT 2 dans la demande de soumissions n° EP597-180057/A. Nous demandons ceci en raison du grand volume de travail requis dans la préparation de propositions distinctes de grande envergure pour chaque volet contenant jusqu'à 16 ressources, ainsi qu'en raison du nombre d'autres demandes de soumissions à grande échelle SPICT circulent en même temps que nous, et d'autres soumissionnaires dans ce dossier, poursuivons également.

Réponse 75 : Voir Réponse 69 ci-haut. **Voir les n°s 27 et 28 de la DP ci-bas.**

Question 76 : En raison du nombre de ressources à soumettre qui détiennent des compétences particulières pour la réponse à la présente DP, est-ce que l'État prolongerait la présente DP jusqu'au 4 mai 2018?

Réponse 76 : Voir Réponse 69 ci-haut. **Voir les n°s 27 et 28 de la DP ci-bas.**

Question 77 : Pour le volet 4 – O-2, page 181 de 455, la Couronne demande aux fournisseurs de démontrer le placement des ressources dans des catégories précises pour un minimum de six mois au cours des deux dernières années. Nous avons placé des ressources qui ont exécuté les tâches requises, mais qui avaient été contractées dans d'autres catégories SPICT. Est-ce que l'État accepterait des ressources dans les catégories équivalentes si nous pouvons justifier que les ressources remplissent 50 % des tâches requises pour les SPICT minimaux dans les catégories minimales demandées?

Réponse 77 : Pour clarifier, le soumissionnaire doit démontrer que la ressource désignée répond aux critères obligatoires associés au rôle applicable énoncé à l'Annexe 1 de la pièce-jointe 2, Tableau de réponses du soumissionnaire (ressources, VT4) (veuillez consulter les pages 191-214 de la DP et les modifications subséquentes).

Question 78 : Partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions. Les soumissionnaires sont autorisés à présenter des soumissions par voie électronique dans le service de connexion Postel. Pourtant, la seule solution à ceci est une copie papier; il n'existe aucune option de présenter des soumissions sur CD ou clé USB. Conformément avec les objectifs écologiques du gouvernement et l'orientation prise par SPAC lui-même avec d'autres soumissions récentes, veuillez confirmer que les soumissionnaires peuvent présenter leurs soumissions sur CD ou clé USB.

Réponse 78 : La Couronne encourage tous les soumissionnaires à utiliser le service de connexion ePost et à soumettre par voie électronique leurs soumissions. Nous soulignons l'importance pour les soumissionnaires à envoyer le plus tôt possible, ou au moins six jours ouvrables avant la date et l'heure de clôture, un courriel à l'unité de réception des soumissions de SPAC demandant d'ouvrir un compte ePost (voir la section 2,2 concernant le service connexion ePost pour obtenir de plus amples renseignements).

L'État acceptera également les soumissions sur CD ou clé USB. **Voir le n° 31 and 32 de l'amendement de la DP ci-dessous.**

Question 79 : L'État pourrait-elle fournir une version révisée de la DP, y compris toutes les modifications de la DP dans un document Word?

Réponse 79 : Oui, l'État est disposé à fournir sur demande une version Word de la DP (en mode « suivi des modifications »). Les soumissionnaires peuvent demander une copie en envoyant un courriel directement à l'autorité contractante (hicham.laassouli@tpsgc-pwgsc.gc.ca) après le 17 avril 2018 (la date limite pour soumettre des demandes de renseignements sur la DP).

AMENDMENT DE LA DP**15. REMPLACER la modification n° 15 (contenu dans l'amendement 5 de la DP) dans son intégralité, comme suit :**

À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, volet de travail 5, services professionnels des systèmes financiers, l'Appendice 1 de la pièce-jointe 2, O-1 Tableau de réponses du soumissionnaire (ressources, VT5), Tableau 3. Analyste technique PRE (niveau 3) (SAP)

SUPPRIMER :

Pièce-jointe 2 - 3.2	<p>Expérience minimale de SAP</p> <p>La ressource désignée doit avoir une expérience d'au moins cinq ans, au cours des sept années précédant la date d'émission de la présente DP, de la surveillance et de la réalisation des tâches administratives requises pour maintenir le paysage de SAP, y compris, au minimum, les environnements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • ECC de SAP (version 6 ou ultérieure); • Gestionnaire de solution de SAP (version 7.1 ou ultérieure); • NetWeaver Business Warehouse de SAP (version 7.4 ou ultérieure); et • NetWeaver Portal de SAP (version 7.4 ou ultérieure).
-------------------------	---

INSÉRER :

Pièce-jointe 2 - 3.2	<p>Expérience minimale de SAP</p> <p>La ressource désignée doit avoir une expérience d'au moins cinq ans, au cours des sept années précédant la date d'émission de la présente DP, de la surveillance et de la réalisation des tâches administratives requises pour maintenir le paysage de SAP, y compris, au minimum, les environnements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • ECC de SAP (version 6 ou ultérieure); • Gestionnaire de solution de SAP (version 7.1 ou ultérieure); • NetWeaver Business Warehouse de SAP (version 7.3 ou ultérieure); et • NetWeaver Portal de SAP (version 7.3 ou ultérieure).
-------------------------	---

18. REMPLACER la modification n° 18 (contenu dans l'amendement 6 de la DP) dans son intégralité, comme suit :

À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions (pour chaque volet de travail 1 – 5) de l'Appendice 1 de la pièce-jointe 2, Tableau de réponses du soumissionnaire (ressources, VT_)

SUPPRIMER :

Pièce-jointe 2-_-_-	<p>Contrats antérieurs conclus par le soumissionnaire</p> <p>La ressource désignée doit avoir été retenue antérieurement par le soumissionnaire dans le cadre d'un contrat d'une durée minimale de six mois au cours des deux dernières années.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir les renseignements justificatifs suivants dans sa soumission :</p> <ol style="list-style-type: none"> a) le nom de l'organisation cliente; b) le nom du client (y compris le nom, le titre et le numéro de téléphone ou adresse courriel);
------------------------	--

	<p>c) le nom du projet; d) le rôle de la ressource dans le projet; e) les dates du contrat rempli par la ressource (date de début et de fin, mm/aaaa).</p> <p>Remarque : Les ressources désignées au moment de la demande de propositions doivent avoir préalablement été retenues par le soumissionnaire dans le cadre d'un contrat, tel qu'il a été précisé. L'exigence ne s'applique pas aux ressources proposées après l'attribution du contrat en réponse aux autorisations de tâche.</p>
--	---

INSÉRER :

Pièce-jointe 2-_-_-	<p>Contrats antérieurs conclus par le soumissionnaire</p> <p>La ressource désignée doit avoir été retenue antérieurement par le soumissionnaire dans le cadre d'un contrat d'une durée minimale de six mois cumulatifs au cours des deux dernières années.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir les renseignements justificatifs suivants dans sa soumission :</p> <p>f) le nom de l'organisation cliente; g) le nom du client (y compris le nom, le titre et le numéro de téléphone ou adresse courriel); h) le nom du projet; i) le rôle de la ressource dans le projet; j) les dates du contrat rempli par la ressource (date de début et de fin, mm/aaaa).</p> <p>Remarques :</p> <p>1) Le besoin peut être démontré au cours de l'une ou de plusieurs projets de référence de client.</p> <p>2) Les ressources désignées au moment de la demande de propositions doivent avoir préalablement été retenues par le soumissionnaire dans le cadre d'un contrat, tel qu'il a été précisé. L'exigence ne s'applique pas aux ressources proposées après l'attribution du contrat en réponse aux autorisations de tâche</p>
---------------------	---

19. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, volet de travail 5, services professionnels des systèmes financiers, C-2 expérience des ressources d'ECC de SAP

SUPPRIMER :

C-2.1	<p>Certification</p> <p>La ressource identifiée détient l'une des certifications techniques de SAP :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SAP NetWeaver – Consultant en technologie possédant une certification en sécurité SAP • Certification SAP FI Academy • SAP Gestion du matériel (MM) • Certification en comptabilité financière (FI) SAP
--------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Systèmes de projet SAP (SP) • Certification de contrôle de gestion (CO) SAP • Gestion des fonds SAP (FM) • Certification des ressources humaines (RH) SAP • SAP NetWeaver Business Warehouse • SAP NetWeaver Business Intelligence • Portail SAP NetWeaver • SAP NetWeaver ABAP • SAP Business Objects • SAP DE BASE • Consultant possédant une certification en SAP Business Warehouse p.c. 3,5 • Consultant en solution SAP Business Warehouse (BW/BI) • Développeur possédant une certification SAP – Associé ABAP avec SAP NetWeaver 7,0 • Développeur possédant une certification SAP – Associé en Business Intelligence de SAP NetWeaver 7,0 • SAP NetWeaver 2004s – Échange d'infrastructure et d'intégration • Délégué en demande certifiée SAP – Business Intelligence (BI) de SAP NetWeaver 7,0 • Consultant possédant une certification en solution SAP NetWeaver 2004s – Business Intelligence 7,0 • Développeur possédant une certification SAP – Associé ABAP NetWeaver 7,31 • Certification des ventes (SD) SAP • Consultant en demande certifiée SAP ABAP/4 Workbench • Consultant possédant une certification en technologie de la sécurité SAP • Associé possédant une certification de la technologie SAP - Autorisation et vérification
--	--

INSÉRER :

C-2.1	<p>Certification</p> <p>La ressource identifiée détient l'une des certifications techniques de SAP :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SAP NetWeaver – SAP certifié de sécurité consultant en technologie • SAP fi de la certification de l'Académie • SAP Gestion du matériel (MM) • SAP de certification de comptabilité financière (FI) • Systèmes de projet SAP (SP) • SAP de certification de contrôle de gestion (CO) • Gestion des fonds SAP (FM) • SAP de certification des ressources humaines (RH) • SAP NetWeaver Business Warehouse • SAP NetWeaver Business Intelligence • Portail SAP NetWeaver • SAP NetWeaver ABAP • SAP Business Objects • SAP DE BASE • Certifié SAP Business Warehouse consultant p.c. 3,5 • SAP Business Warehouse (BW/BI) solution consultant • Développement certifié SAP – ABAP associé avec SAP NetWeaver 7,0 • Développement certifié SAP associé – Business Intelligence de SAP NetWeaver 7,0 • SAP NetWeaver 2004s – Échange d'infrastructure et d'intégration
--------------	--

<ul style="list-style-type: none"> • SAP délégué demande certifiée – Business Intelligence (BI) de SAP NetWeaver 7,0 • SAP solution certifié consultant SAP NetWeaver 2004s – Business Intelligence 7,0 • Développement certifié SAP associé – ABAP NetWeaver 7,31 • SAP de certification des ventes (SD) • SAP demande certifiée consultant ABAP/4 Workbench • Certifié SAP, consultant en technologie de la sécurité dans le SAP • SAP certifié associé de la technologie - Autorisation et de vérification, de certification • Professionnel possédant une certification SAP NetWeaver 7 • Associé possédant une certification de la technologie SAP - Autorisation et vérification de SAP NetWeaver 7,31
--

20. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, volet de travail 5, services professionnels des systèmes financiers, C-3 (Effectif des systèmes financiers SAP)

SUPPRIMER :

C-3.2	<p>Certification</p> <p>La ressource identifiée détient l'une des certifications techniques de SAP :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SAP NetWeaver – consultant possédant une certification en technologie de sécurité SAP • Certification SAP FI Academy • Gestion du matériel (MM) SAP • Certification en comptabilité financière (FI) SAP • Systèmes de projet SAP (SP) • Certification de contrôle de gestion (CO) SAP • Gestion des fonds SAP (FM) • Certification des ressources humaines (RH) SAP • SAP NetWeaver Business Warehouse • SAP NetWeaver Business Intelligence • Portail SAP NetWeaver • SAP NetWeaver ABAP • SAP Business Objects • SAP DE BASE • Consultant certifié SAP Business Warehouse p.c. 3,5 • Consultant en solution SAP Business Warehouse (BW/BI) • Développeur possédant une certification SAP – Associé ABAP avec SAP NetWeaver 7,0 • Associé possédant une certification en développement SAP – Business Intelligence de SAP NetWeaver 7,0 • SAP NetWeaver 2004s – Échange d'infrastructure et d'intégration • Délégué en demande certifiée SAP – Business Intelligence (BI) de SAP NetWeaver 7,0 • Consultant possédant une certification en solution SAP NetWeaver 2004s – Business Intelligence 7,0 • Développeur possédant une certification SAP – Associé ABAP NetWeaver 7,31 • Certification des ventes (SD) SAP • Consultant possédant une certification en solution SAP ABAP/4 Workbench • Consultant en technologie de la sécurité du système SAP • Associé de la technologie possédant une certification SAP - Autorisation et vérification
--------------	--

INSÉRER :

C-3.2	<p>Certification</p> <p>La ressource identifiée détient l'une des certifications techniques de SAP :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SAP NetWeaver – consultant possédant une certification en technologie de sécurité SAP • Certification SAP FI Academy • Gestion du matériel (MM) SAP • Certification en comptabilité financière (FI) SAP • Systèmes de projet SAP (SP) • Certification de contrôle de gestion (CO) SAP • Gestion des fonds SAP (FM) • Certification des ressources humaines (RH) SAP • SAP NetWeaver Business Warehouse • SAP NetWeaver Business Intelligence • Portail SAP NetWeaver • SAP NetWeaver ABAP • SAP Business Objects • SAP DE BASE • Consultant certifié SAP Business Warehouse p.c. 3,5 • Consultant en solution SAP Business Warehouse (BW/BI) • Développeur possédant une certification SAP – Associé ABAP avec SAP NetWeaver 7,0 • Associé possédant une certification en développement SAP – Business Intelligence de SAP NetWeaver 7,0 • SAP NetWeaver 2004s – Échange d'infrastructure et d'intégration • Délégué en demande certifiée SAP – Business Intelligence (BI) de SAP NetWeaver 7,0 • Consultant possédant une certification en solution SAP NetWeaver 2004s – Business Intelligence 7,0 • Développeur possédant une certification SAP – Associé ABAP NetWeaver 7,31 • Certification des ventes (SD) SAP • Consultant possédant une certification en solution SAP ABAP/4 Workbench • Consultant en technologie de la sécurité du système SAP • Associé de la technologie possédant une certification SAP - Autorisation et vérification • Professionnel possédant une certification SAP NetWeaver 7 • Associé de la technologie possédant une certification SAP - Autorisation et vérification de SAP NetWeaver 7,31
--------------	--

21. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, volet de travail 5, systèmes financiers, services professionnels, C-1 Contrats de référence ministériels

SUPPRIMER :

C-1.3	Conversion des données	10	<ul style="list-style-type: none"> • 10 points – Les travaux effectués par le soumissionnaire dans le cadre du contrat comprenaient la migration, la conversion des données depuis l'ECC de SAP ou l'application FreeBalance vers SAP S/4 HANA.
C-1.3	Conversion des données	10	<ul style="list-style-type: none"> • 10 points – Les travaux effectués par le soumissionnaire dans le cadre du contrat comprenaient la migration, la conversion des

			données depuis l'ECC de SAP ou l'application FreeBalance vers SAP S/4 HANA.
--	--	--	---

C-1.11	Conversion des données	10	<ul style="list-style-type: none"> 10 points – Les travaux effectués par le soumissionnaire dans le cadre du contrat comprenaient la migration, la conversion des données depuis l'ECC de SAP ou l'application FreeBalance vers SAP S/4 HANA.
---------------	------------------------	-----------	---

INSÉRER :

R-1.3	Conversion des données	10	<ul style="list-style-type: none"> 10 points – Les travaux effectués par le soumissionnaire dans le cadre du contrat comprenaient la migration, la conversion des données depuis l'ECC de SAP ou l'application FreeBalance vers SAP S/4 HANA <u>ou SAP HANA.</u>
--------------	------------------------	-----------	--

C-1.3 C-1.7	Conversion des données	10	<ul style="list-style-type: none"> 10 points – Les travaux effectués par le soumissionnaire dans le cadre du contrat comprenaient la migration, la conversion des données depuis l'ECC de SAP ou l'application FreeBalance vers SAP S/4 HANA <u>ou SAP HANA.</u>
------------------------------	------------------------	-----------	--

C-1.11	Conversion des données	10	<ul style="list-style-type: none"> 10 points – Les travaux effectués par le soumissionnaire dans le cadre du contrat comprenaient la migration, la conversion des données depuis l'ECC de SAP ou l'application FreeBalance vers SAP S/4 HANA <u>ou SAP HANA.</u>
---------------	------------------------	-----------	--

22. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, l'Appendice 1 de la pièce-jointe 2, Tableau de réponses du soumissionnaire (contrats de référence ministériels, VT5)

SUPPRIMER :

4. Démontrer que le contrat cité en référence comprenait la fourniture de ressources, pour une durée minimale de six mois, dans chacune des catégories de ressource suivantes :		
Catégorie de ressource	Nom de la ou des ressource(s)	Dates de début et de fin d'emploi de la ressource (mm/aaaa)
a. Analyste fonctionnel, PRE		
b. Analyste technique, PRE		
c. Architecte d'applications et de logiciels <u>ou</u> gestionnaire de projet		

23. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, volet de travail 5, systèmes financiers des services professionnels

SUPPRIMER : O-2 Capacités de l'entreprise (volet de travail 5), dans son intégralité

INSÉRER :

O-2 Capacités de l'entreprise (volet de travail 5)																				
Point	Critères obligatoires	Expérience démontrée																		
O-2	<p>Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité à fournir des ressources (qui satisfont aux exigences minimales de TPSGC) en fonction des besoins en nommant une ressource en réponse à chacune des exigences figurant au tableau ci-dessous. <u>Les services de chacune des ressources désignées doivent avoir été retenus par le soumissionnaire dans le cadre de contrats d'une durée minimale de six mois au cours des deux dernières années.</u></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Catégorie de ressource du volet de travail 5</th> <th>Niveau</th> <th>Nombre de ressources devant être désignées</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Architecte d'applications et de logiciels (systèmes financiers)</td> <td>Niveau 3</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Analyste fonctionnel principal, PRE (l'ECC de SAP)</td> <td>Niveau 3</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>Analyste technique principal, PRE (SAP)</td> <td>Niveau 3</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Gestionnaire principal de projet (PRE financière)</td> <td>Niveau 3</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Nombre total de ressources</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table> <p>Remarque : Les ressources désignées à l'appui de cette exigence seront <u>uniquement</u> utilisées pour évaluer la <u>capacité</u> de l'entreprise.</p>	Catégorie de ressource du volet de travail 5	Niveau	Nombre de ressources devant être désignées	Architecte d'applications et de logiciels (systèmes financiers)	Niveau 3	1	Analyste fonctionnel principal, PRE (l'ECC de SAP)	Niveau 3	4	Analyste technique principal, PRE (SAP)	Niveau 3	2	Gestionnaire principal de projet (PRE financière)	Niveau 3	1	Nombre total de ressources		8	<p>Le soumissionnaire doit remplir l'appendice 1 de la pièce jointe 2, Tableau de réponses du soumissionnaire (ressources désignées, volet de travail 5) le cas échéant pour chaque catégorie de ressource.</p>
Catégorie de ressource du volet de travail 5	Niveau	Nombre de ressources devant être désignées																		
Architecte d'applications et de logiciels (systèmes financiers)	Niveau 3	1																		
Analyste fonctionnel principal, PRE (l'ECC de SAP)	Niveau 3	4																		
Analyste technique principal, PRE (SAP)	Niveau 3	2																		
Gestionnaire principal de projet (PRE financière)	Niveau 3	1																		
Nombre total de ressources		8																		

24. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, volet de travail 5, systèmes financiers, services professionnels, C-3 (Effectif des systèmes financiers SAP)

SUPPRIMER :

Catégorie de ressource du volet de travail 5	Niveau	Nombre de ressources devant être désignées
Architecte d'applications et de logiciels (systèmes financiers)	Niveau 3	1
Analyste fonctionnel principal, PRE (systèmes financiers de SAP)	Niveau 3	4
Analyste technique principal, PRE (SAP)	Niveau 3	2
Gestionnaire principal de projet (systèmes financiers de SAP)	Niveau 3	1
Nombre total de ressources		8

INSÉRER :

Catégorie de ressource du volet de travail 5	Niveau	Nombre de ressources devant être désignées
Architecte d'applications et de logiciels (systèmes financiers)	Niveau 3	1
Analyste fonctionnel principal, PRE (l'ECC de SAP)	Niveau 3	4
Analyste technique principal, PRE (SAP)	Niveau 3	2
Gestionnaire principal de projet (PRE financière)	Niveau 3	1
Nombre total de ressources		8

25. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, l'Appendice 1 de la pièce-jointe 2, Tableau de réponses du soumissionnaire (ressources, VT5), 1. Application / Architecte de logiciels (niveau 3) (des systèmes financiers)

SUPPRIMER :

Pièce-jointe 2 - 1.1	<p>b) selon la durée d'expérience qu'elle possède, la ressource a au moins six mois cumulatifs d'expérience dans l'exécution de chacune des cinq tâches mentionnées ci-après :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) concevoir des architectures, des cadres de travail et des stratégies techniques pour un secteur d'application afin de répondre aux exigences opérationnelles et en matière d'application; 2) analyser les exigences fonctionnelles afin d'en dégager les données, les procédures et les flux décisionnels; analyser et évaluer des solutions logicielles de rechange pour répondre aux exigences opérationnelles; 3) assurer l'intégration de tous les aspects des solutions logicielles; 4) créer une feuille de route de composante d'application – la feuille de route harmonisera la vision opérationnelle et la couverture fonctionnelle à la vision de la TI; 5) créer un cadre d'architecture d'application solide.
----------------------	--

INSÉRER :

Pièce-jointe 2 - 1.1	<p>b) selon la durée d'expérience qu'elle possède, la ressource a au moins six mois cumulatifs d'expérience dans l'exécution de chacune des six tâches mentionnées ci-après :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) concevoir des architectures, des cadres de travail et des stratégies techniques pour un secteur d'application afin de répondre aux exigences opérationnelles et en matière d'application; 2) analyser les exigences fonctionnelles pour déterminer les renseignements, les procédures et les flux de décision;
----------------------	--

	<ul style="list-style-type: none">3) analyser et évaluer d'autres solutions logicielles pour répondre aux problèmes opérationnels;4) assurer l'intégration de tous les aspects des solutions logicielles;5) créer une feuille de route de composante d'application – la feuille de route harmonisera la vision opérationnelle et la couverture fonctionnelle à la vision de la TI;6) créer un cadre d'architecture d'application solide.
--	---

26. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, l'Appendice 1 de la pièce-jointe 2, Tableau de réponses du soumissionnaire (ressources, VT5), 2. Analyste fonctionnel de PRE (niveau 3) (l'ECC de SAP)

SUPPRIMER :

- b) that within that timeframe of experience, the resource has experience performing each of the seven tasks listed below for a minimum of twelve cumulative months of experience per task :

INSÉRER :

- b) que dans ce délai de l'expérience, l'expérience de la ressource de l'exécution de chacune des sept tâches ci-dessous pour une période minimale de huit mois cumulatifs d'expérience par tâche :

27. À la page 1 de la demande de soumissions

SUPPRIMER :

L'invitation prend fin
à 14 heures le 2018-04-19
Heure avancée de l'est (HAE)

INSÉRER :

L'invitation prend fin
à 14 heures le 2018-05-03
Heure avancée de l'est (HAE)

28. À LA PARTIE 2 DE LA DP, INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES, section 2,3 Demandes de renseignements – Demande de soumissions

SUPPRIMER :

- a) Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au plus tard cinq jours civils avant la date de clôture des soumissions. Les demandes de renseignements reçues après cette date ne pourront pas être répondues.

INSÉRER :

- (a) Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au plus tard le 17 avril 2018. Les demandes de renseignements reçues après cette date ne pourront pas être répondues.

29. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, volet de travail 4, les services professionnels de la gestion des documents de GCDocs, C-2 Expérience des ressources identifiées OpenText Content Server

SUPPRIMER :

C-2.1	Certification La ressource désignée détient l'une des certifications OpenText Content Server : <ul style="list-style-type: none">• une certification à titre de Développeur;• une certification à titre de Consultant; ou• une certification à titre d'Administrateur du serveur.
--------------	---

INSÉRER :

C-2.1	Certification La ressource désignée détient l'une des certifications OpenText Content Server <u>ou</u> <u>OpenText Livelink ECM</u> : <ul style="list-style-type: none">• un praticien certifié GEC_i;• une certification à titre de Développeur;• une certification à titre de Consultant; ou• une certification à titre d'Administrateur du serveur.
--------------	---

30. À la pièce-jointe 2, Critères d'évaluation des soumissions, volet de travail 4, les services professionnels de la gestion des documents de GCDocs, C-3 Effectif (OpenText Content Server)

SUPPRIMER :

C-3.2	Certification La ressource désignée détient l'une des certifications OpenText Content Server : <ul style="list-style-type: none">• une certification à titre de Développeur;• une certification à titre de Consultant; ou• une certification à titre d'Administrateur du serveur.
--------------	---

INSÉRER :

C-3.2	Certification La ressource désignée détient l'une des certifications OpenText Content Server <u>ou</u> <u>OpenText Livelink ECM</u> : <ul style="list-style-type: none">• un praticien certifié GEC_i;• une certification à titre de Développeur;• une certification à titre de Consultant; ou• une certification à titre d'Administrateur du serveur.
--------------	---

31. À la partie 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

SUPPRIMER : l'article 3.1 dans son intégralité

INSÉRER :

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

(a) Transmission d'une soumission à l'aide du service Connexion postal

- (i) Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2003, comme il est modifié à l'article 2.1 « Instructions, clauses et conditions uniformisées » de la partie 2 « Instructions à l'intention des soumissionnaires ». Les soumissionnaires sont tenus de fournir leur soumission en une seule transmission. Le service Connexion postal peut recevoir plusieurs documents pouvant chacun atteindre, au maximum, 1 Go.
- (ii) La soumission doit être présentée en sections distinctes, comme suit :
 - (A) Section I : Soumission technique
 - (B) Section II : Soumission financière
 - (C) Section III : Attestations

(b) Transmission d'une soumission sur support électronique (CD ou clé USB)

- (i) Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur support électronique par l'entremise du Module de réception des soumissions de TPSGC, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :
 - (i) Section I : Soumission technique – une copie électronique sur CD ou clé USB.
 - (ii) Section II : Soumission financière – une copie électronique sur CD ou clé USB.
 - (iii) Section III : Attestations – une copie électronique sur CD ou clé USB.

(c) Si le soumissionnaire fournit simultanément une copie de la soumission à l'aide du service Connexion postal et une copie sur support électronique, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la version soumise à l'aide du service Connexion postal et celui de la version soumise sur support électronique, le libellé de la version transmise à l'aide du service Connexion postal aura préséance.

(d) Le Canada ne demande pas de copie papier de la soumission. Toutefois, si le soumissionnaire transmet une copie papier de sa soumission, et s'il y a incompatibilité entre le libellé de la copie soumise à l'aide du service Connexion postal ou sur support électronique, le libellé de la copie transmise à l'aide du service Connexion postal ou sur support électronique aura préséance sur le libellé de la copie papier.

(e) Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

(f) **Présentation de la soumission** : Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- (i) utiliser du papier de 8,5 po sur 11 po (216 mm sur 279 mm);
- (ii) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions;
- (iii) inclure une page titre comprenant le titre, la date, le numéro de l'invitation à soumissionner, le nom et l'adresse du soumissionnaire et les coordonnées de la personne-ressource;

- (iv) inclure une table des matières.
- (b) **Politique d'achats écologiques du Canada** : En avril 2006, le Canada a publié une politique exigeant des ministères et des organismes fédéraux qu'ils prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement. Voir la Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :
- (i) utiliser du papier contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable ou contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- (ii) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto verso ou à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.
- (c) **Présentation d'une seule soumission** :
- (i) Un soumissionnaire et ses entités liées ne peuvent soumettre qu'une seule soumission en réponse à la présente demande de soumissions. Si un soumissionnaire ou ses entités liées participent à plus d'une soumission (participer signifie faire partie du groupe soumissionnaire, et non pas être un sous-traitant), le Canada donnera deux jours ouvrables à ces soumissionnaires pour indiquer laquelle des soumissions devra être prise en compte par le Canada. À défaut de respecter ce délai, toutes les soumissions visées seront rejetées. Une seule soumission peut contenir des propositions visant à obtenir un contrat dans un ou plusieurs volets de travail. Cependant, une soumission ne peut pas contenir une soumission du soumissionnaire et de ses entités connexes en vue d'obtenir plus d'un contrat dans l'un des volets de travail.
- (ii) Aux fins du présent article, peu importe la province ou le territoire où les entités ont été constituées en société ou formées juridiquement (qu'il s'agisse d'une personne physique, d'une personne qui s'est incorporée, d'une société de personnes, d'une société de personnes à responsabilité limitée, etc.), une entité est considérée comme étant « **liée** » à un soumissionnaire :
- (A) s'il s'agit de la même personne morale (c.-à-d. la même personne physique, personne qui s'est incorporée, société de personnes, société de personnes à responsabilité limitée, etc.);
- (B) s'il s'agit de « personnes liées » ou de « personnes affiliées » au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu du Canada*;
- (C) si les entités entretiennent une relation fiduciaire (découlant d'un arrangement entre organismes ou toute autre forme de relation fiduciaire) ou ont entretenu une telle relation au cours des deux années précédant la date de clôture des soumissions;
- (D) si les entités ne sont pas dépendantes l'une de l'autre ou d'un même tiers.
- (iii) Les membres individuels d'une coentreprise ne peuvent pas participer à une autre soumission en présentant eux-mêmes une soumission ou en participant à une autre coentreprise.
- (d) **Expérience de la coentreprise** :
- (i) Lorsque le soumissionnaire est une coentreprise qui possède de l'expérience à ce titre, il peut soumettre l'expérience qu'il a acquise dans le cadre de cette coentreprise.
- Exemple : Un soumissionnaire est une coentreprise formée des membres L et O. La demande de soumissions exige que le soumissionnaire possède de l'expérience en prestation de services de maintenance et de dépannage à un client comptant au moins 10 000 utilisateurs pendant 24 mois. En tant que coentreprise (composée de L et O), le

soumissionnaire a déjà réalisé ce travail. Il peut donc utiliser cette expérience pour satisfaire à l'exigence. Si le membre L a acquis cette expérience alors qu'il faisait partie d'une coentreprise avec le tiers N, cette expérience ne peut pas être utilisée, car le tiers N ne fait pas partie de la coentreprise soumissionnaire.

- (ii) Une coentreprise qui présente une soumission peut évoquer l'expérience de l'un de ses membres pour démontrer qu'elle satisfait à tout critère technique de la présente demande de soumissions.

Exemple : Un soumissionnaire est membre d'une coentreprise composée de X, Y et Z. Si une demande de soumissions exige : (a) que le soumissionnaire ait trois ans d'expérience de la prestation de services de maintenance, et (b) que le soumissionnaire ait deux ans d'expérience de l'intégration de matériel à des réseaux complexes, chacune de ces deux exigences peut être satisfaite par un membre différent de la coentreprise. Cependant, pour un critère donné, par exemple celui qui concerne l'expérience de trois ans de la prestation de services de maintenance, le soumissionnaire ne peut pas indiquer que chaque membre, soit X, Y et Z, a un an d'expérience pour un total de trois ans. Une telle réponse serait déclarée non conforme.

- (iii) Les membres de la coentreprise ne peuvent cependant pas mettre en commun leurs capacités pour répondre à un critère technique donné de la présente demande de soumissions. Un membre de la coentreprise peut néanmoins mettre sa propre expérience en commun avec celle de la coentreprise. Chaque fois qu'il doit faire la preuve qu'il répond à un critère, le soumissionnaire doit indiquer quel membre de la coentreprise y répond. Si le soumissionnaire n'a pas indiqué quel membre de la coentreprise répond à l'exigence, l'autorité contractante lui donnera l'occasion de fournir ce renseignement pendant la période d'évaluation. Si le soumissionnaire ne fournit pas ce renseignement pendant la période fixée par l'autorité contractante, sa soumission sera déclarée non recevable.

Exemple : Un soumissionnaire est membre d'une coentreprise composée de A et B. Si, dans une demande de soumissions, on exige que le soumissionnaire ait de l'expérience dans la prestation de ressources pour un minimum de 100 jours facturables, le soumissionnaire peut démontrer son expérience en présentant ce qui suit :

- les contrats signés par le membre A;
- les contrats signés par le membre B;
- les contrats signés par les membres A et B en tant que coentreprise;
- les contrats signés par le membre A et les contrats signés par les membres A et B en coentreprise;
- les contrats signés par le membre B et les contrats signés par les membres A et B en coentreprise.

Le tout doit totaliser 100 jours facturables.

- (iv) Les soumissionnaires qui ont des questions concernant l'évaluation des soumissions présentées par une coentreprise devraient poser leurs questions dans le cadre du processus de demande de renseignements dès que possible durant la période de demande de soumissions.

32. À la partie 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

SUPPRIMER : l'article 1.(b) dans son intégralité

INSÉRER :

- (b) Il est prévu qu'au plus 2 contrats seront attribués dans chacun des 5 volets de travail, et que chaque contrat portera uniquement sur les travaux du volet auquel ils sont associés. Chaque contrat aura une durée de 1 an et sera assorti de 2 options irrévocables d'une année qui permettront au Canada de prolonger la durée du contrat. **Les soumissionnaires ne sont pas tenus de présenter une soumission pour chaque volet de travail. Si un soumissionnaire souhaite présenter une offre portant sur plusieurs volets de travail, une soumission technique distincte devra être soumise pour chaque volet de travail lorsque le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier.**

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.